

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
30 January 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее семьдесят
седьмой сессии, 21–25 ноября 2016 года****Мнение № 54/2016 относительно Мохамеда Хамеда Мохамеда
Хамзы (Египет)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Во исполнение резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и своего решения 1/102 Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата Комиссии. Недавно в соответствии с резолюцией 33/30 Совета от 30 сентября 2016 года мандат Рабочей группы был продлен на трехлетний период.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/30/69) 5 июля 2016 года Рабочая группа препроводила правительству Египта сообщение относительно Хамеда Мохамеда Хамзы. Правительство не ответило на данное сообщение. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока своего заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международно-

GE.17-01354 (R) 070217 070217



* 1 7 0 1 3 5 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



правовых документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления возможности административного или судебного пересмотра или средства правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения, национального, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, целью или результатом которой может стать отрицание равенства людей (категория V).

Представленные материалы

Сообщение, полученное от источника

4. Г-н Хамза, родившийся 14 марта 1991 года, является офицером египетской армии. Он проживает в мухафазе Гиза (Египет).

5. 27 апреля 2015 года г-н Хамза получил из службы военной разведки повестку, во исполнение которой он явился в эту службу, где был допрошен. Впоследствии он был арестован и помещен под стражу, но ему не сообщили каких-либо причин его задержания. Г-н Хамза содержался без связи с внешним миром в помещении службы военной разведки в Наср-Сити в одиночной камере площадью в 1 м² без естественного освещения и достаточной вентиляции. Как утверждается, г-на Хамзу били палками по всему телу. Целыми днями он подвергался неправомерному обращению и пыткам. Так, его подвешивали за руки и в течение нескольких минут пропускали электрический ток; кроме того, ему давали несъедобную пищу и мало воды. В результате такого обращения он в конечном итоге сознался в совершении преступлений.

6. 6 мая 2015 года г-н Хамза был доставлен в военную прокуратуру в Наср-Сити, и никакой адвокат помощи ему не оказывал. Его обвинили в «попытке насильственного переворота, изменении Конституции государства, его республиканского устройства и системы управления», а также в «попытке занять ряд государственных учреждений» с применением силы. Затем его доставили обратно в помещение службы военной разведки в Наср-Сити, где он содержался без связи с внешним миром вплоть до 18 июня 2015 года.

7. 18 мая 2015 года на одном из военных объектов началось заседание Военного суда Хикстепа по делу г-на Хамзы и 27 других обвиняемых. Слушания были закрытыми.

8. 18 июня 2015 года г-на Хамзу перевезли в военный лагерь в Хикстепе, где в течение более одного месяца он вновь содержался без связи с внешним миром.

9. В ходе судебного разбирательства адвокаты обвиняемых ходатайствовали о проведении расследования по факту заявлений о применении пыток, с которыми выступили 28 представших перед судом лиц, включая г-на Хамзу; однако ни судья, ни военный прокурор не приняли в этой связи никаких мер. Адвокаты также ходатайствовали о снятии с рассмотрения признательных показаний, полученных с помощью пыток, но судья проигнорировал их просьбу. Кроме того,

согласно источнику, адвокатам не разрешили получить копии материалов обвинения, и им было отказано в праве приносить свои собственные материалы на судебное заседание.

10. 19 августа 2015 года разбирательство в военном суде завершилось. Г-на Хамзу, который был одним из немногих обвиняемых, присутствовавших в зале суда в день вынесения приговора, приговорили к пожизненному тюремному заключению на основании признаний, которые он сделал под пытками. Адвокатам обвиняемых закрыли доступ в зал суда. В соответствии с египетским военным законодательством приговоры должны быть утверждены Министерством обороны. Адвокаты обвиняемых затем обжаловали приговоры, но никакого решения о приемлемости апелляции еще не принято.

11. Г-н Хамза по-прежнему содержится под стражей в военном лагере в Хикстепе.

12. Источник сообщает, что продолжающееся лишение свободы г-на Хамзы носит произвольный характер и подпадает под категорию III. По его мнению, г-ну Хамзе не были гарантированы международные нормы надлежащего судебного разбирательства и не были предоставлены гарантии справедливого судебного разбирательства в период его лишения свободы в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Пакта. Источник утверждает, что г-н Хамза содержался под стражей с 27 апреля по 6 мая 2015 года без предъявления каких-либо обвинений, что он подвергался неправомерному обращению и пыткам во время содержания под стражей до суда, что признательные показания, использованные против него в суде, были получены под пыткой, что адвокату г-на Хамзы было отказано в доступе к документам по данному делу и что все упомянутое выше представляет собой нарушения пунктов 1 и 2 статьи 9, а также подпунктов b), d), e) и g) пункта 3 статьи 14 Пакта.

Ответ правительства

13. 5 июля 2016 года Рабочая группа в соответствии со своей обычной процедурой рассмотрения сообщений препроводила правительству представленные источником утверждения. Рабочая группа просила правительство представить до 5 сентября 2016 года подробную информацию о нынешнем положении вышеупомянутого лица, а также любые комментарии по поводу утверждений источника. Рабочая группа также просила правительство разъяснить правовые положения, оправдывающие его продолжающееся содержание под стражей, и представить подробные сведения относительно соответствия судебного разбирательства его дела нормам международного права.

14. Рабочая группа с сожалением отмечает, что она не получила от правительства ответа на это сообщение. Правительство не обращалось с просьбой о продлении срока для представления своего ответа, как это предусмотрено методами работы Рабочей группы.

Обсуждение

15. При отсутствии ответа правительства Рабочая группа приняла решение вынести настоящее мнение в соответствии с пунктом 15 своих методов работы.

16. В рамках своей правовой практики Рабочая группа выработала подход к разрешению вопросов, имеющих доказательственное значение. Когда источник демонстрирует наличие *prima facie* доказательств нарушения международных требований, представляющего собой произвольное задержание, бремя доказывания возлагается на правительство, если оно желает опровергнуть данные утверждения (см. A/HRC/19/57, пункт 68). В данном случае правительство решило не оспаривать достоверность *prima facie* утверждений источника.

17. Рабочая группа получила от источника достоверную информацию о нарушении прав г-на Хамзы на справедливое судебное разбирательство. Г-н Хамза был помещен под стражу 27 апреля 2015 года без объяснения причин его задержания или ареста. Он содержался под стражей без связи с внешним миром и в одиночной камере в нарушение его прав быть доставленным к судье, быть судимым без задержки, иметь доступ к адвокату и контактировать со своей семьей. Он также подвергался пыткам и неправомерному обращению; под давлением он признался в совершении преступления. Его обвинили в «попытке насильственного переворота, изменении Конституции государства, его республиканского устройства и системы управления», а также в «попытке занять ряд государственных учреждений» с применением силы. Ни г-ну Хамзе, ни его адвокату не было предоставлено доступа ко всем доказательствам и информации, содержащимся в уголовном деле, что негативно сказалось на способности г-на Хамзы защищать себя с помощью адвоката. Впоследствии г-н Хамза был приговорен к пожизненному тюремному заключению. Рабочая группа полагает, что такие нарушения статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Пакта являются столь серьезными, что это придает лишению свободы произвольный характер в соответствии с категорией III.

18. Источник обращает внимание на ряд утверждений о применении пыток, которые Рабочей группе представляются достоверными. С учетом конкретных обстоятельств рассматриваемого случая Рабочая группа считает целесообразным передать эти утверждения Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия надлежащих мер.

Решение

19. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы Мохамеда Хамеда Мохамеда Хамзы носит произвольный характер, поскольку оно противоречит статьям 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III.

20. Принимая во внимание все обстоятельства данного дела, Рабочая группа полагает, что адекватное средство правовой защиты состояло бы в незамедлительном освобождении г-на Хамзы и в предоставлении ему обладающего исковой силой права на полную компенсацию в соответствии с международным правом.

21. И наконец, Рабочая группа передает конкретные утверждения о применении пыток Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия надлежащих мер в соответствии с подпунктом а) пункта 33 методов работы.

Процедура последующих действий

22. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующих мерах, принятых в связи с рекомендациями, вынесенными в настоящем мнении, в частности сообщить:

а) был ли г-н Хамза освобожден и если да, то указать дату его освобождения;

b) предоставили ли г-ну Хамзе компенсацию или возмещение ущерба в ином виде;

c) было ли проведено расследование в связи с нарушением прав г-на Хамзы и если да, то каковы его итоги;

d) были ли в соответствии с настоящим мнением приняты какие-либо законодательные поправки или внесены изменения в практику для приведения законодательства и практики правительства в соответствие с его международными обязательствами;

e) были ли приняты какие-либо другие меры для выполнения положений настоящего мнения.

23. Правительству предлагается проинформировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно могло столкнуться при осуществлении рекомендаций, изложенных в настоящем мнении, и о том, требуется ли какая-либо дополнительная техническая помощь, например в виде посещения Рабочей группы.

24. Рабочая группа просит источник и правительство представить вышеуказанную информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право предпринимать собственные последующие действия в связи с данным мнением, если до ее сведения будут доведены новые вызывающие обеспокоенность сведения по этому делу. Такие действия позволили бы Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в выполнении ее рекомендаций, а также о любом непринятии мер.

25. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой и просил их учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах¹.

[Принято 23 ноября 2016 года]

¹ См. резолюцию 33/30 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.